



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Dîtîqa (nouum) ḥadāta (testamentum)

Parisiis, 1584

Cap. XVIII.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39367

3 Iudas ergo cum accepisset cohortem, & a Pontificibus & Phariseis ministros, venit illuc cum laternis & facibus & armis.

4 Iesus itaque sciens omnia quae ventura erant super se, processit, & dixit eis, Quem quaeritis?

5 Responderunt ei, Iesum Nazarenum. Dicit eis Iesus, Ego sum. Stabat autem & Iudas qui tradebat eum, cum ipsis.

6 Vt ergo dixit eis, Ego sum: abierunt retrorsum, & ceciderunt in terram.

7 Iterum ergo interrogavit eos, Quem quaeritis? Illi autem dixerunt, Iesum Nazarenum.

8 Respondit Iesus, Dixi vobis, quia ego sum: sed ergo me quaeritis, finite hos abire.

9 Vt impleteret sermo quem dixit, Quia quos dedisti mihi, non perdidisti ex eis quenquam.

10 Simon ergo Petrus habens gladium, eduxit eum: & percussit Pontificis servum, & abscondit auriculam eius dexteram. Erat autem nomen serui, Malchus.

11 Dixit ergo Iesus Petro, Mitte gladium tuum in vaginam. Calicem quem dedit mihi Pater, non vis ut bibam illum?

12 Cohors ergo & tribunus & ministri Iudaeorum comprehenderunt Iesum, & ligaverunt eum:

13 Et adduxerunt eum ad Annam primum. Erat enim socer Caiphas, qui erat Pontifex anni illius.

3 ὁ οὖν Ἰούδας λαβὼν πλῆθος ἀσπίδων, καὶ ἐκ τῶν φάρισαίων ὑπηρέτας, ἦλθεν εἰς αὐτὸν μετὰ δούλων καὶ ὅπλων. 4 Ἰησοῦς οὖν εἰδὼς πάντα τὰ ἐρχόμενα ἐπ' αὐτόν, ἦλθεν εἰς αὐτοὺς, οὐκ ἔχων ὄπλον, καὶ εἰπὼν αὐτοῖς, ὅτι τί με ἐπιζητεῖτε; 5 αὐτοὶ αὖτε ἀπεκρίθησαν αὐτῷ, Ἰησοῦς τοῦ Ναζαρεθαίου. καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, ἐγὼ εἰμὶ. εἰρήσθε δὲ καὶ Ἰούδας ὁ ἀποδοῦνός αὐτῷ, μετὰ τῶν ὅπλων. 6 ὡς οὖν εἶπεν αὐτοῖς, ὅτι ἐγώ εἰμι, ἀπήλθον εἰς τὰ ὄπισθεν, καὶ ἐπέπεσον ἑαυτοὺς. 7 πάλιν οὖν αὐτοῖς, ἐπιρρώτησεν, τίνα ζητεῖτε; οἱ δὲ εἶπον, Ἰησοῦν τοῦ Ναζαρεθαίου. 8 ἀπεκρίθη ἰησοῦς, λέγων, εἶπα ὑμῖν, ὅτι ἐγώ εἰμι. εἰ οὖν ἐμὲ ζητεῖτε, ἀφετε τοὺς ὑπολοίπους. 9 ἵνα πληρωθῆ ὁ λόγος ὁ εἰρησθῆναι αὐτῷ. 10 Σίμων οὖν Πέτρος ἔχων μάχαιραν, ἐλάσσει αὐτόν, καὶ ἐπέπεσον ἐπ' αὐτόν, καὶ ἀπώλεσαν αὐτῷ τὸ ὄριον. ἢ ὅπως τὸ δεξιὸν αὐτοῦ ἐκάλυψε. 11 εἶπεν οὖν αὐτῷ ἰησοῦς, βάλε τὴν μάχαιράν σου εἰς τὸ σάκος σου. ὁ καλὸς ποτήριον ὃ δίδωκε μοι ὁ πατήρ, ὃ μὴ πόσω αὐτῷ πίνω, ἀλλ' ὅπως ἵνα πίνει αὐτῷ. 12 ἀποκριθεὶς οὖν αὐτοῖς, λέγων, τίνα ζητεῖτε; ἰησοῦς οὖν εἰδὼς πάντα τὰ ἐρχόμενα ἐπ' αὐτόν, ἦλθεν εἰς αὐτοὺς, οὐκ ἔχων ὄπλον, καὶ εἰπὼν αὐτοῖς, ὅτι τί με ἐπιζητεῖτε; αὐτοὶ αὖτε ἀπεκρίθησαν αὐτῷ, Ἰησοῦς τοῦ Ναζαρεθαίου. καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, ἐγὼ εἰμὶ. εἰρήσθε δὲ καὶ Ἰούδας ὁ ἀποδοῦνός αὐτῷ, μετὰ τῶν ὅπλων. ὡς οὖν εἶπεν αὐτοῖς, ὅτι ἐγώ εἰμι, ἀπήλθον εἰς τὰ ὄπισθεν, καὶ ἐπέπεσον ἑαυτοὺς. πάλιν οὖν αὐτοῖς, ἐπιρρώτησεν, τίνα ζητεῖτε; οἱ δὲ εἶπον, Ἰησοῦν τοῦ Ναζαρεθαίου. ἀπεκρίθη ἰησοῦς, λέγων, εἶπα ὑμῖν, ὅτι ἐγώ εἰμι. εἰ οὖν ἐμὲ ζητεῖτε, ἀφετε τοὺς ὑπολοίπους. ἵνα πληρωθῆ ὁ λόγος ὁ εἰρησθῆναι αὐτῷ. σίμων οὖν Πέτρος ἔχων μάχαιραν, ἐλάσσει αὐτόν, καὶ ἐπέπεσον ἐπ' αὐτόν, καὶ ἀπώλεσαν αὐτῷ τὸ ὄριον. ἢ ὅπως τὸ δεξιὸν αὐτοῦ ἐκάλυψε. εἶπεν οὖν αὐτῷ ἰησοῦς, βάλε τὴν μάχαιράν σου εἰς τὸ σάκος σου. ὁ καλὸς ποτήριον ὃ δίδωκε μοι ὁ πατήρ, ὃ μὴ πόσω αὐτῷ πίνω, ἀλλ' ὅπως ἵνα πίνει αὐτῷ. ἀποκριθεὶς οὖν αὐτοῖς, λέγων, τίνα ζητεῖτε; ἰησοῦς οὖν εἰδὼς πάντα τὰ ἐρχόμενα ἐπ' αὐτόν, ἦλθεν εἰς αὐτοὺς, οὐκ ἔχων ὄπλον, καὶ εἰπὼν αὐτοῖς, ὅτι τί με ἐπιζητεῖτε; αὐτοὶ αὖτε ἀπεκρίθησαν αὐτῷ, Ἰησοῦς τοῦ Ναζαρεθαίου. καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, ἐγὼ εἰμὶ. εἰρήσθε δὲ καὶ Ἰούδας ὁ ἀποδοῦνός αὐτῷ, μετὰ τῶν ὅπλων. ὡς οὖν εἶπεν αὐτοῖς, ὅτι ἐγώ εἰμι, ἀπήλθον εἰς τὰ ὄπισθεν, καὶ ἐπέπεσον ἑαυτοὺς. πάλιν οὖν αὐτοῖς, ἐπιρρώτησεν, τίνα ζητεῖτε; οἱ δὲ εἶπον, Ἰησοῦν τοῦ Ναζαρεθαίου. ἀπεκρίθη ἰησοῦς, λέγων, εἶπα ὑμῖν, ὅτι ἐγώ εἰμι. εἰ οὖν ἐμὲ ζητεῖτε, ἀφετε τοὺς ὑπολοίπους. ἵνα πληρωθῆ ὁ λόγος ὁ εἰρησθῆναι αὐτῷ.

NO
EST
I
V

14 *et vnus q' expediret Iudæis q' cõsiliũ dederat ille Caiphas autẽ erat*
 איתוהי הוא דין קיפא הו דמלך ליהודיא דפקה דחד
 ex & vnus Cephas autem Simon *populo pro moreretur vir*
 נברא נמות חלף עמא ו' שמעון דין כאפא וחד מן
 discipulum autẽ illum Iesum post ipsum erant venientes aliis discipulis
 תלמידא אחרנא אתון הוו בתרה דישוע להו דין תלמידא
 in atrium Iesu cum & introiit Sacerdotũ princeps eũ erat cognoscẽs
 ידע הוא לה רב כהנא ועל עם ישוע לדרתנא:

16 *discipulus ille & exiit ostium ad foris erat stans autẽ Simon*
 שמעון דין קאם הוא לבר לות תרעא ונפק הו תלמידא
 ostiũ custodi & dixit Sacerdotũ princeps erat quẽ cognoscẽs alius
 אחרנא דירע הוא לה רב כהנא ואמר לנטרת תרעא
 ostiũ custos adolescentula verb dixit Simonem & introduxit
 ואעלה לשמעון ו' אמרת דין עלימתא נטרת תרעא
 hominis istius es discipulis eius ex tu etiã nunquid Simon
 לשמעון למא אף את מן תלמידוהי את דהנא נברא
 erat qui ponẽtes & ministri serui erant & stantes non ei dixit
 אמר לה לא ו' וקימין הוו עברא ודחשא דסימין הו
 Simon etiã autẽ erat stans erat frigus quia vt calefecerẽt se ignẽ

18 *Stabant autem serui & ministri ad prunas, quia frigus erat: & calefaciebant se.*
 נורא דנשחון מטל דקריש הוא קאם הוא דין אף שמעון
 de Iesum interrogauit autẽ Sacerdotũ princeps & calefaciebãt se eũ eis
 עמהון ושחון ו' רב כהנא דין שאלה לישוע על
 palam ego Iesus ei & dixit doctrina ei' & de discipulis suis
 תלמידוהי ועל יולפנא ו' ואמר לה ישוע אנא עין כנלא
 & in templo in synagoga docui & in oi tẽpore populo cum locutus sum
 מללת עם עמא ובכלזון אלפת בכנושתא וכהיכלא

19 *Pontifex ergo interrogauit Iesum de discipulis suis, & de doctrina eius.*
 איכא דכלהון יהודיא מתכנשין ומרס כטושיא לא
 quid qui audierũt eos interroga me tu interrogas quid locutus sum
 מללת ו' כנא משאל את לי שאל להנן דשמעון מנא
 & eũm q' dixerim id omne sciunt hi ecce cum eis locutus sum
 מללת עמהון הא הנון ידעין כל מרס ו' אמרת ו' וכד
 maxillam super percussit eũ erat qui adfãs ministris ex vnus dixisset hac
 הליון אמר חד מן דחשא רקאם הוא מכויה על פכר
 sacerdotum principi responsum tu das itãne ei & dixit ipse Iesu

20 *Respondit ei Iesus, Ego palam locutus sum mundo, ego semper docui in synagoga, & in templo quod omnes Iudæi conueniunt: & in occulto locutus sum nihil.*
 לישוע ואמר לה הכנא יהב את פתגמא לרב כהנא
 Iesum ei & dixit ipse Iesu
 14 *Qui dicitur Caiphas, qui dixit: Quis expediret vnum hominem mori pro populo.*
 15 *Sequebatur autem Iesum Simon Petrus, & alius discipulus. Discipulus autem ille erat notus Pontifici, & introiuit cum Iesu in atrium Pontificis:*
 16 *Petrus autem stabat ad ostium foris. Exiit ergo discipulus alius, qui erat notus Pontifici, & dixit ostiari: & introduxit Petrum.*
 17 *Dicit ergo Petro ancilla ostiaria, Nunquid & tu ex discipulis es hominis istius? Dicit ille, Non sum.*
 18 *Stabant autem serui & ministri ad prunas, quia frigus erat: & calefaciebant se. erat autem cum eis & Petrus, stans & calefaciens se.*
 19 *Pontifex ergo interrogauit Iesum de discipulis suis, & de doctrina eius.*
 20 *Respondit ei Iesus, Ego palam locutus sum mundo, ego semper docui in synagoga, & in templo quod omnes Iudæi conueniunt: & in occulto locutus sum nihil.*
 21 *Quid me interrogas? interrogas eos qui audierunt quid locutus sum ipsis: ecce hi sciunt quæ dixerim ego.*
 22 *Hæc autem cum dixisset, vnus assistens ministrorum dedit alapam Iesu, dicens, Sic respondes Pontifici?*

14 *Qui dicitur Caiphas, qui dixit: Quis expediret vnum hominem mori pro populo.*
 15 *Sequebatur autem Iesum Simon Petrus, & alius discipulus. Discipulus autem ille erat notus Pontifici, & introiuit cum Iesu in atrium Pontificis:*
 16 *Petrus autem stabat ad ostium foris. Exiit ergo discipulus alius, qui erat notus Pontifici, & dixit ostiari: & introduxit Petrum.*
 17 *Dicit ergo Petro ancilla ostiaria, Nunquid & tu ex discipulis es hominis istius? Dicit ille, Non sum.*
 18 *Stabant autem serui & ministri ad prunas, quia frigus erat: & calefaciebant se. erat autem cum eis & Petrus, stans & calefaciens se.*
 19 *Pontifex ergo interrogauit Iesum de discipulis suis, & de doctrina eius.*
 20 *Respondit ei Iesus, Ego palam locutus sum mundo, ego semper docui in synagoga, & in templo quod omnes Iudæi conueniunt: & in occulto locutus sum nihil.*
 21 *Quid me interrogas? interrogas eos qui audierunt quid locutus sum ipsis: ecce hi sciunt quæ dixerim ego.*
 22 *Hæc autem cum dixisset, vnus assistens ministrorum dedit alapam Iesu, dicens, Sic respondes Pontifici?*



23 Respondit ei Iesus, Si male locutus sum, male misit autē Annas me cædis? 24 Et misit eum Annas ligatum ad Caiphā Pontificem. 25 Erat autem Simon Petrus stans & calefaciens se. Dixerunt ergo ei, Nunquid & tu ex discipulis eius es? Negavit ille, & dixit, Non sum. 26 Dicit ei vnus ex seruis Pontificis, cognatus eius cuius abscidit Petrus auriculā, Nōne ego te vidi in horto cum illo? 27 Iterum ergo negavit Petrus: & statim gallus cantauit. 28 Adducunt ergo Iesum à Caipha in prætorium. Erat autem manē: & ipsi non introierunt in prætorium, vt non contaminarentur, sed vt manducarent Pascha. 29 Exiit ergo Pilatus ad eos foras, & dixit, Quam accusationem affertis aduersus hominem hunc? 30 Responderunt, & dixerunt ei, Si non esset hic malefactor, nō tibi tradidissent eum. 31 Dixit ergo eis Pilatus, Accipite eum vos, & secundum legem vestram iudicate eum. Dixerunt ergo ei Iudæi, Nobis non licet interficere quemquam. 32 Vt sermo Iesu impleretur quem dixit, significans qua morte esset moriturus.

de testificare locutus sum male si ei & dixit Iesus respondit
 יֵשׁוּעַ וַאֲמַר לָהֶן אֵן בִּישׂוּאִית מַלְלֵרְת אַסְהָר עַל
 misit autē Annas me cædis cur bene autē & si male
 וַאֲמַר וְאֵן דִּין שְׂפִיר לְמַנָּא מַחִיתָנִי: 24 חָנָן דִּין שֵׁר
 & Simon Sacerdotē summū Caiphā ad vincum Iesum
 וַיִּשְׁמַע בְּר אַסִּיר לֹות קִיפָא רַב כְּהֵנָּה: 25 וְשַׁמְעוֹן
 ex vnus tu etiā nunquid ei & dicunt & calefaciebat se erat stans
 וְאֵן דִּין שְׂפִיר לְמַנָּא אַף אַנְתָּה הָד מִן
 vnus ei dixit sum non & dixit negavit & dixit es discipulus
 וַיִּשְׁמַעוּ אַנְתָּה וְהוּו כְּפֵר וְאֵמֵר לֹא הוּוִיתָ: 26 אֵמֵר לָהֶן הָד
 Simon fuerat cui⁹ amputās illi⁹ cognatus sacerdotis summī seruis
 וְעַבְרָא רַבֵּב כְּהֵנָּה אַחִינָה דְהוּו דַּפְסָק הוּא שַׁמְעוֹן
 negavit & rurſū in horto cum eo te vidi ego nōne
 וְהוּו לָהֶן אַנָּא הוּוִיתָ עִמָּה בְּנַנְתָּא: 27 וְתוֹב כְּפֵר
 gallus cantauit hora & in ca ppla
 וַיִּשְׁמַע וְבֵרָב כְּשַׁעְתָּא קְרָא תְרַנְנֵלָהּ:
 crucifixionis serix sextæ maturinis
 דַּעֲפְרָא דְעַרְבֹתָא דְזוֹקִיפּוֹתָא
 & erat in prætorium Caipha à Iesum verbō abducent
 וְאֵמֵר וְהוּו דִּין לִישׁוּעַ מִן לֹות קִיפָא לְפִרְטוֹרִין וְאִיתוּהוּ
 donec pollueretur ne in prætorium introierunt & ipsi mane er
 וְאֵמֵר וְהוּו דִּין לֹא עֵלּוּ לְפִרְטוֹרִין דְּלֹא נַתְּשׁוּשׁוּ עַד
 & dixit ad eos foras Pilatus autem exiuit Pascha cinnam
 וְאֵמֵר וְהוּו דִּין לֹא עֵלּוּ לְפִרְטוֹרִין דְּלֹא נַתְּשׁוּשׁוּ עַד
 & dixit ad eos foras Pilatus autem exiuit Pascha cinnam
 responderūt hunc virum aduersus vobis est criminis delatio quæ
 וְאֵמֵר וְהוּו דִּין לֹא עֵלּוּ לְפִרְטוֹרִין דְּלֹא נַתְּשׁוּשׁוּ עַד
 tradentes tibi non etiam esset malorum factor non si ei dixer
 וְאֵמֵר וְהוּו דִּין לֹא עֵלּוּ לְפִרְטוֹרִין דְּלֹא נַתְּשׁוּשׁוּ עַד
 & iudicate eū vos accipite eū Pilatus eis dixit
 וְאֵמֵר וְהוּו דִּין לֹא עֵלּוּ לְפִרְטוֹרִין דְּלֹא נַתְּשׁוּשׁוּ עַד
 interficere nobis licet non Iudæi ei dicunt legē vestrā
 וְאֵמֵר וְהוּו דִּין לֹא עֵלּוּ לְפִרְטוֹרִין דְּלֹא נַתְּשׁוּשׁוּ עַד
 qua patefaceret eū Iesus quē dixerat sermo vt impleretur
 וְאֵמֵר וְהוּו דִּין לֹא עֵלּוּ לְפִרְטוֹרִין דְּלֹא נַתְּשׁוּשׁוּ עַד
 vt moreretur futurū erat
 וְאֵמֵר וְהוּו דִּין לֹא עֵלּוּ לְפִרְטוֹרִין דְּלֹא נַתְּשׁוּשׁוּ עַד

NO
 IESU
 VA

23 ἀποκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, εἰ κακῶς ἔλαλήσα, μέγα κακοῦ ἐπέλεξά σοι καὶ ἐγὼ εἰ δὲ καλῶς, τί με δίκαιον
 24 ἀπέστειλεν αὐτὸν ὁ Ἀννᾶς εἰς δεξιὰς καθέως Καϊάφα τοῦ ἀρχιερέως. 25 Ἦν δὲ Σίμων Πέτρος ἑστὸς καὶ θερμαίνων ἑαυτόν·
 26 λέγει εἰς αὐτὸν ὁ δοῦλος τοῦ ἀρχιερέως, συγγενὴς οὖν ἦν αὐτοῦ· ἢ καὶ ἐγὼ εἶδόν σε ἔβην ἐν τῷ κήρῳ
 αὐτοῦ; 27 πάλιν αὐτὸν ἠρώσασα ὁ Πέτρος, καὶ ἀπεκρίθη λέγων, ὅτι οὐκ οἶδα. 28 Ἐκείνη τῇ ᾠρῇ ἠρῶσά σου Ἰησοῦς
 καὶ Καϊάφα εἰς τὸ σφραγίσαι αὐτὸν λέγει τῷ Πέτρῳ, καὶ αὐτὸν ἠρῶσά σου εἰς τὸ σφραγίσαι αὐτὸν, ἵνα μὴ μωρολογῆς
 ὁ ἀγγέλος τὸ πάρος. 29 Ἐξῆλθεν οὖν ὁ Πιλάτος καθὼς αὐτοῦ ἐπαίρει, εἰς τὴν ἀγορὰν καὶ προσελάλει πρὸς αὐτούς
 λέγων, 30 ἀπαρτήθησαν καὶ εἰπότες αὐτῷ, εἰ μὴ λέγεις ὅτι βασιλεὺς εἶ; ὁ δὲ ἀπεκρίθη λέγων αὐτοῖς, ὅτι οὐκ οἶδα.
 31 αὐτοῖς αὐτὸς ὁ Πιλάτος, ἀβέβηται αὐτῷ τὸ ἐπιτιμᾶν, καὶ ἵνα ἡμεῖς ἐπιτιμᾶμεν αὐτὸν, ὅτι οὐκ ἔστιν ἐπιτιμᾶν αὐτῷ
 ἡμεῖς. 32 ἵνα ὁ λόγος ὁ Πιλάτου πληρωθῆται, ὅτι εἶπε, ὅτι μαρτυρῶν ποτε δεῖσάτω ἡμῶν.

tūse ei & dixit Iesum & vocavit in pratorium Pilatus verò introiuit
 על דין פילטוס לפרטוריון וקרא לישוע ואמר לה את ³³
 dicit emetipso à Iesum ei dixit Iudzorum rex eorum es
 הו מלכהון דיהודיא : ³⁴ אמר לה ישוע מן נפשך אמרת
 Pilatus ei dixit deme tibi dixerunt alii an hoc
 הרא או אחרנא אמרו לך עלי : ³⁵ אמר לה פילטוס
 tradiderit te Sacerdotū & principes populi tui filii sum Iudeus ego num
 למא אנא יהודיא אנא בני עמך ורבי כהנא אשלמוך
 est non meū regnū meū Iesus ei dixit fecisti quid mihi
 לוי מנא עבדת : ³⁶ אמר לה ישוע מלכותי דילי לא הות
 decertantes regnū meū hoc esset mundo de si mundo hoc de
 מן הנא עלמא אלו מן עלמא את הנא מלכותי מתכתשין
 regnū meū autem nunc Iudzis traderet ne ministri mei essent
 הוו משמשני דלא אשתלם ליהודיא השא דין מלכותי
 rex ergo Pilatus ei dixit hinc est non meum
 דילי לא הות מכא : ³⁷ אמר לה פילטוס מדין מלכא
 ego ad hoc sum quia rex dicit tu Iesus ei dixit tu es
 אתא אמר לה ישוע אתא אמרת דמלכא אנא להדא אנא
 omnis Veritate de vt testarer in mundum veni & ad hoc sum natus
 וליד אנא ולהדא אתית לעלמא דאסהד על שררא כל
 Pilatus ei dixit vocē meā audit Veritate ex qui est is
 מן דאיתוהוי מן שררא שמע קלי : ³⁸ אמר לה פילטוס
 Iudzos ad rursum sibi exiit hoc dixisset & cum Veritas qd est
 מנו שררא וכד אמר הדא נפק לה תוב לו ת יהודיא
 in eo sum inueniens causam vnam non etiā ego eis & dixit
 ואמר להון אנא אף לא חדא עלתא משכח אנא בה :
 volētēs in Pascha vobis dimittā vt vnum vobis est autē cōsuetudo
 עידא דין אית לכו דחד אשרי לכו בפעהא עבין ³⁹
 & clamauerūt Iudzorum regem - hunc vobis dimittā igitur estis
 אנתון הכיל אשרי לכו להנא מלכא דיהודיא : ⁴⁰ וקער
 autē erat Barabbam sed hunc non & dixerūt omnes
 כל הון ואמרין לא להנא אלא לבר אבא איתוהוי הוא דין
 latro Barabbas iste
 הנא בר אבא גיסא :

33 Introiuit ergo iterum in pratorium Pilatus, & vocavit Iesum, & dixit ei, Tu es Rex Iudzorum?

34 Respondit Iesus, A te metipso hoc dicit, an alii tibi dixerunt de me?

35 Respondit Pilatus, Nunquid ego Iudeus sum? Gens tua & Pontifices tradiderunt te mihi: quid fecisti?

36 Respondit Iesus, Regnū meum non est de hoc mundo, si ex hoc mundo esset regnum meum, ministri mei utique decertarent vt non traderer Iudzis. nunc autem regnum meum non est hinc.

37 Dixit itaque ei Pilatus, Ergo Rex es tu? Respondit Iesus, Tu dicit, quia Rex sum ego. Ego in hoc natus sum, & ad hoc veni in mundum, vt testimonium perhibeam veritati: omnis qui est ex veritate, audit vocem meam.

38 Dicit ei Pilatus, Quid est veritas? Et cum hoc dixisset, iterum exiit ad Iudeos, & dicit eis, Ego nullam inuenio in eo causam.

39 Est autem consuetudo vobis vt vnum dimittam vobis in Pascha: vultis ergo dimittam vobis Regem Iudzorum?

40 Clamauerunt ergo rursū omnes, dicētes, Nō hūc, sed Barabbam, Erat autem Barabbas. latro.

33 εἰσῆλθεν οὖν εἰς τὸ πραιτωριον παύλιος ὁ Πιλάτος, καὶ ἐφώνησε τὸν Ἰησοῦν, καὶ εἶπεν αὐτῷ, σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; 34 ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, ἀφ' ἐαυτοῦ σὺ τί με λέγεις, ἢ οἷός τίς ἐστιν ὁ ἐμὸς ἔμμος; 35 ἀπεκρίθη ὁ Πιλάτος, μὴ εἶς τῶν Ἰουδαίων εἶμι; τί εἶπες τὸ σὺ καὶ οἱ ἀρχιερεῖς παραδωκαμένους ἐμοί. τί ἐπιποθεῖς; 36 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς, ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐ ἐστὶν ἐκ τῆς κτιστικῆς οὐδ' ἐστὶν ἐκ τῆς ἀδαμῆ. ἡ ἐμὴ ἐστὶν ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ. ἡ ἐμὴ οὐκ ἐστὶν ἐκ τῆς κτιστικῆς οὐδ' ἐστὶν ἐκ τῆς ἀδαμῆ, ἀλλ' ἐστὶν ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ. 37 εἶπεν οὖν αὐτῷ ὁ Πιλάτος, τί οὐκ ἐστὶν σου ἀποστασία ὁ Ἰησοῦς, σὺ λέγεις, ὅτι βασιλεὺς εἶμι ἐγώ. ἐγὼ εἶπα τὸ σὺ καὶ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ ὁ λαὸς τῶν Ἰουδαίων, καὶ λέγεις αὐτοῖς, ἐγὼ οὐκ ἐστὶν ἐμὸς ἔμμος; 38 λέγει αὐτῷ ὁ Πιλάτος, τί εἶπες οὗτοι; ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς, ἀλλ' ἐστὶν ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ. 39 εἶπὲν δὲ αὐτῷ πάντα ὅμοθυμαδὸν ἅπαντες, βούλομαι εἶναι ἀποστασίας τῶν Ἰουδαίων; 40 ἐκραύγασαν οὖν πάντες αὐτὸν, λέγοντες, μὴ τὸν περὶ βαρὰββα Ἰωάννην τὸν βαρὰββα μνηστῆρα.